Declaration and Power of Attorney For Patent Application

特許出願宣言書及び委任状

Japanese Language Declaration

日本語宣言書

下記の氏名の発明者として、私は以下の通り宣言します。	As a below named inventor, I hereby declare that:
私の住所、郵便の宛先、国籍は下記の私の氏名の後に記 載された通りです。	My residence, mailing address and citizenship are as stated next to my name.
下記の名称の発明に関して請求範囲に記載され、特許出願している発明内容について、私が最初かつ唯一の発明者(下記の氏名が一つの場合)もしくは最初かつ共同発明者(下記の名称が複数の場合)であると信じています。	I believe I am the original, first and sole inventor (if only one name is listed below) or an original, first and joint inventor (if plural names are listed below) of the subject matter which is claimed and for which a patent is sought on the invention entitled.
	COSMETICS
上記発明の明細書は、	the specification of which
□ 本書に添付されています。	☑ is attached hereto.
□ 月日に提出され、米国出願番号または特	was filed on
許協定条約国際出願番号を	as United States Application Number or PCT International Application Number
Łし、	and was amended on
(該当する場合) に訂正されました。	(if applicable)
私は、特許請求範囲を含む上記訂正後の明細書を検討し、 内容を理解していることをここに表明します。	I hereby state that I have reviewed and understand the contents of the above identified specification, including the claims, as amended by any amendment referred to above.
私は、連邦規則法典第 37 編第 1 条 56 項に定義されるとまり、特許資格の有無について重要な情報を開示する義務がある。	I acknowledge the duty to disclose information which is material to patentability as defined in Title 37, Code of Federal Regulations, § 1.56.

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、米国法典第 35 編 119 条(a) – (d)項又は 365 条 (b 項

に基づき下記の、米国以外の国の少なくとも一ヵ国を指定している特許協力条約 365(a)項に基づく国際出願、又は外国での特許出願もしくは発明者証の出願についての外国優先権をここに主張するとともに、優先権を主張している、本出願の前に出願された特許または発明者証の外国出願を以下に、枠内をマークすることで、示しています。

I hereby claim foreign priority under Title 35, United States Code, § 119 (a)-(d) or 365(b) of any foreign application(s) for patent or inventor's certificate, or § 365(a) of any PCT International application which designated at least one country other than the United States, listed below and have also identified below, by checking the box, any foreign application for patent or inventor's certificate, or PCT International application having a filing date before that of the application on which priority is claimed.

Prior Foreign Application(s) 外国での先行出顧			Priority Claimed 優先権主張
2002-376271	Japan	26 Dec,2002	
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出願年月日)	はい いいえ
(Number)	(Country)	(Day/Month/Year Filed)	Yes No
(番号)	(国名)	(出願年月日)	はい いいえ
私は、第 35 編米国法典 119 第 国 特許出願規定に記載された権利		I hereby claim the benefit under Code, §119(e) of any United application(s) listed below.	Fitle 35, United States d States provisional
(Application No.)	(Filing Date)	(Application No.)	(Filing Date)
(出願番号)	(出願日)	(出願番号)	(出願日)
私は、下記の米国法典第35条国特許出願に記載された権利、又力条約365条(c)に基づくれた、本出願の各請求範囲の内容が項又は特許協力条約で規定されたに開示されていない限り、その本出願書の日本国内または特許間中に入手された、連邦規則議された特許資格の有無に関する重あることを認識しています。	は米国を指定している特許協権利をここに主張します。 引 米国法典第 35 編 112 条第 大法で先行する米国特許出願 先行米国出願書提出日以降で協力条約国際提出日までの期 法典第 37 編 1 条 56 項で되	I hereby claim the benefit under a Code, §120 of any United States ap of any PCT International application States, listed below and, insofar as each of the claims of this application prior United States or PCT Internat manner provided by the first paragr States Code, §112, I acknowledge information which is material to pat Title 37, Code of Federal Regulation available between the filing date of the national or PCT International application.	oplication(s), or §365(c) designating the United the subject matter of is not disclosed in the ional application in the aph of Title 35, United the duty to disclose entability as defined in s, §1.56 which became the prior application and
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出願日)	(Status: Patented, Pending, (現况:特許許可済、係属中	
(Application No.) (出願番号)	(Filing Date) (出顧日)	(Status: Patented, Pending, (現况:特許許可済、係属中	

Japanese Language Declaration

(日本語宣言書)

私は、私自身の知識に基づいて本宣言書中で私が行なう表明 が真実であり、かつ私の入手した情報と私の信じるところに 基づく表明が全て真実であると信じていること、さらに故意 になされた虚偽の表明及びそれと同等の行為は米国法典第 18 編第 1001 条に基づき、罰金または拘禁、もしくはその 両

方により処罰されること、そしてそのような故意による虚偽 の声明を行なえば、出願した、又は既に許可された特許の有 効性が失われることを認識し、よってここに上記のごとく宣 暫を致します。

委任状:私は下記の発明者として、本出願に関する一切の手続きを米特許商標局に対して遂行する弁理士または代理人として、下記の者を指名いたします。

(弁護士、または代理人の指名及び登録番号を明記の こと) I hereby declare that all statements made herein of my own knowledge are true and that all statements made on information and belief are believed to be true; and further that these statements were made with the knowledge that willful false statements and the like so made are punishable by fine or imprisonment, or both, under Section 1001 of Title 18 of the United States Code and that such willful false statements may jeopardize the validity of the application or any patent issued thereon.

POWER OF ATTORNEY: As a named inventor, I hereby appoint the following attorney(s) and/or agent(s) to prosecute this application and transact all business in the Patent and Trademark Office connected therewith: (list name and registration number)



書類送付先

Send Correspondence to:



022850

直接電話連絡先: (名前及び電話番号)

Direct Telephone calls to: (name and telephone number)

(703) 413-3000

単独発明者または第 1の共同	発明者の氏名	Full name of sole or first inventor Hiroshi HAGINO
発明者の署名	日付	Inventor's signature Date Dec. 10, 200
住所		Residence 29-7, Kakinokizaka 2-chome Meguro-ku, Tokyo, 152-0022 Japan
国籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Mailing Address 29-7, Kakinokizaka 2-chome Meguro-ku, Tokyo, 152-0022 Japan

Japanese Language D claration (日本語宣言書)

第 2の共同発明者の氏名	同発明者の氏名 Full name of second joint inventor, If any Masanobu SAITO	
第 2の共同発明者の署名	日付	Second inventor's signature Date
4-3		maxanobu Satto Dec. 13. 2003
住所		Residence 193-3, Nagasaku-cho, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba-ken, 262-0044 Japan
国 籍		Citizenship Japan
郵便の宛先		Mailing Address 193-3, Nagasaku-cho, Hanamigawa-ku, Chiba-shi, Chiba-ken, 262-0044 Japan